▲▲▲(梁)(毓)(積)(醫)(生)

精醫眼科　咳嗽花柳　風濕足軟　瘰癧痔瘡　跌打諸症

▲自煉各種藥丹花柳藥箭（發售）　圖中十

●●寓雲埠片打街安定堂　▲通信處西字下列▼

On Ding Tong 75 Pender St. E. Vancouver B.C.

◀嘉賓酒樓▶

GAR BING LOW

Phone Sey. 3942

23½ Pender St. E.　Vancouver B. C.

（告）（廣）（張）（新）

本樓主人啓

原是漢公報新增冊頁

請大禮任炒美適灯廿嘉
來衆義君賣味口火八賓
一如應來清精充煇新再
嘗常當商香良腸煌張倡

諸無招日包珍名地謹原
君分呼夜辦饈茶方擇是
光畛週開酒百蝦凈四新
顧域到市席錯餃潔月漢

五洲大藥房

保安堂

BOW ON TONG CO.

13 PENDER STREET WEST

P. O. Box 594　Phone Sey. 4611

VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

儒醫孰陶生先生寫用方脈

自來血膏賣

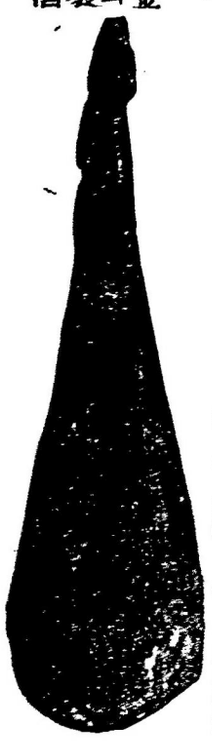
常有

正脾胆

●海狗鞭　●脾巴腎核

●臭鼠胆　●正花旗參

茵陳跌打酒　金耳環酒



英昌隆

Ying Chung Lung & Co.

549 Cormorant Street

Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滬香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

廣興祥

Quong Hing Hong

236 Pender St. Phone Sey.2660

VANCOUVER, B. C.

本店在片打街門牌二三六號專辦十等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菜各樣齊備從廉拗價發客　兼接理香港滬單快捷無誤希祈留心光顧　喊線矢麼二六六

專辦鮮魚鷄鴨發行

雲高華埠廣興祥號司事關敎啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co

No 1 Pender St. W.

Vancouver B. C.

本號精造各樣頂靴皮靴工精料眞不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦到省城正字號壹等絃索每爲音樂家所稱許幷有衣襪香蕉雜貨發售印所賜顧請在片打街門牌壹號

三盛連記謹啓

本樓在雲哥華埠片打街夾卡路街角喊線矢麼四三六七皇家信箱五九四

綸昌號

（衣）（新）（西）（中）

LUN CHONG & Co.,

Tel. Sey. 7647

P.O. Box 516

17 Pender Street. E.

Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今十有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔擠結內衫外褲樹膠鞋與襪帽貨品俱是華妍幽取來自外埠依期妥附週旋

華埠　雲高扁打東街綸昌號啓

參茸鹿膠　補血丸

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本藥房認眞製造家球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等藥製煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩乏或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元剛身體強健矣

定價　每料二十元　每中盒五元　每大盒拾元　每小盒貳元

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或補不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣剛毒可來虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚瘡癢刺痛形如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外表受寒涼不受大補者祈即服此藥汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受毒之害也此藥汁每瓶銀五元　百毒消除身體壯健可立奏奇效也

補腦精血丸

此丸乃本藥生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或補不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣剛毒可來虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚瘡癢刺痛形如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外表受寒涼不受大補者祈即服此藥汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受毒之害也此藥汁每瓶銀五元　百毒消除身體壯健可立奏奇效也

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或肉食太過致令脾臟常燥大魁大腸致成此症其發作之處有在大腸起粒或在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿清流出或有兼表柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用專醫其發于內外起之久漸皆能應效倘若全屬外痔劍用本藥房所製專治遠珠珀拔膏專兼以解毒藥洗之則毒氣潛消其痔根即脫落無一失矣我同胞有患痔症者可速行醫治　●每料七員　●半料三員五毫

衛生補血汁

活血消毒丸

此丸乃用滋陰潛陽平肝益腎生水固精等藥製煉爲丸專治男子水少火燥肝腎大盛常見夜夢洩精等病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣既和陽無燥動而洩自止矣

實驗　久年虛濁丸

虛濁一症乃由表柳白濁初起失服寒涼清剝等藥過多以致脾腎受濕失其次清而成其病常覺腎虛陰濕如有濁水流出如水乳相合或數月或數年者雖無痛苦但敗精腎氣子弱之關係莫大焉祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣

經驗　小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞溯益色凡各種精血虧之陰虛失補虛弱者服之能令全體壯健

●每罐重十二毫　●每罐加費二毫

此丸專以活血消毒之法使陰表柳久年積陰餘毒與各種清涼解毒之法誤人身體數人氣血等藥大有殊別如疔毒血毒紅粒痘疹皮膚形如虫行蛟咬或下疳不能收口或骨節刺痛此種表表柳風毒尋爲可連服此丸補血消毒幸勿視作等閒將隱憂于後日也此丸功效卓著屢試屢驗萬無一失　●每罐定價三員

●久年爛脚生肌膏　●治疳瘡膏　●外洗接毒止痛膏　●止痛散每罐一元　●治疔瘡膏　●內痔活血解毒丸每瓶二元　●種紅解毒丸每瓶二元　●婦科白帶丸每瓶十元　●外搽癬藥水每罐四元　●化痰止咳丸每盒五毫　●白濁利尿散每瓶五毫　●外搽癬藥水每罐四元

本藥房各種丸散太多限於篇幅難錄如各牛梓里欲購何藥及所患何病無論內外各症請賜函報如有信銀祈照下列門牌寫寄無誤

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫表柳各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散幷包醫各種花柳雜症功効卓著幷蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里派論所患何病難容就診者可將病源細詳幷將銀仄照下列門牌寄來弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳

（注）寄藥郵費

（意）諸君自理

仁安大藥房

醫生趙裴彬謹啓

Dr. Chau Poi Bun Yau On Medical Co. 727 Wash. St. S.F. Cal.

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備幷鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

雲哥吧恒利照記啓

記在片打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.,

Pender St., P.O. Box 1416

Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專管眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久爲同胞稱譽此故特聽名中外今遊英境帶有自製應驗膏丹丸散藥將各藥列後各埠梓病諸君雖來就診者可將病源詳述付函取藥既早得全愈爲荷

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元　人寶紅霞生肌膏每合銀二元　風濕骨痛丸每罐價銀二大元　自製揚威香丸每個銀一大元

劉日初醫生

治眼中倒睫牽毛散每罐五元　遠年頑癬應驗散每罐銀一元　眼中痛深難忍散每瓶銀二元　點熱眼神效散每罐銀五毛正　療癰內消丸每罐銀二大元　柳根期腹痛丸每個銀五毛　丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請向近地之信局或銀行買赤照西字付來無悞

人參狗精壯陽丸每罐五元　化痰止咳膠根丸每罐一元　內傷吐血膠根丸每罐五元　夜多遺精丸每罐銀二大元

花柳白濁無憂丸每罐一元　花柳芒莫拔毒丸每罐二元　跌打去瘀止痛散每罐五元　痔疔魚口便毒丸每罐五元　久年心氣痛散每罐銀五毛　補身壯陽丸每個銀一元　黑毒痞科膏每張銀一元　治脚氣腫痛藥水每罐五元　退眼中起膜散每瓶銀二元　小兒五疳散每罐銀二大元　拔毒浸疳散每罐銀一大元　花柳解毒藥酒每罐銀五元

始創花柳扶元搜毒散　每料貳五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣滯疏隆伏骨髓傳染妻妾嗣延子嗣遺患無窮急宜解除毒盡此散專治遠年花柳近日花柳毒墜入筋骨四肢煩痛寸步難移白濁血淋二便閉結高燒昏迷痙攣內消丸每罐銀二大元　夜多遺精丸每罐銀二大元

花柳白濁無憂丸每罐一元　花柳芒莫拔毒丸每罐二元　跌打去瘀止痛散每罐五元　痔疔魚口便毒丸每罐五元　久年心氣痛散每罐銀五毛　補身壯陽丸每個銀一元　黑毒痞科膏每張銀一元　治脚氣腫痛藥水每罐五元　退眼中起膜散每瓶銀二元　小兒五疳散每罐銀二大元　拔毒浸疳散每罐銀一大元　花柳解毒藥酒每罐銀五元

補身壯陽九醜丸　每罐貳一元

九醜者羸弱而不振振而不豐豐而不勃勃而不久久而無精精而無子調之九醜之病若有此症者雖朱陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡陽事不舉交合無趣見色花謝久洩虛濁急服此丸立即見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科應定十餘載自製各樣靈驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳梅毒等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫意我同胞不計其數同胞慕頌本醫生告白萬多篇其一二列後伴達近各同胞疑本故診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以效急用請照下列西字付來悞特此奉聞

●●●傳單快看絕大補力　每罐貳一元

劉日初醫士　台鑒　俟自小性弱完璧未及一年即患陽痿不舉服鹿鞭軟茸至精滑夢遺日形衰弱醫者主謂是氣血兩虧不急治之恐難無救日久服過劑愈服補血各藥不下數十種效非胸膈脹滿即腸鳴等全無後果友人勸服先生膏虛壯陽種子丸一罐服未一日遺精即止腰腳輕鬆輕健服至旬餘見者或謂面目光潤從未所未有而鄙人自疑覺下部精力血氣既然空壯異常告訴先生此丸實能轉危爲安並且腸鳴強盜陰以補血腸鳴以益氣實爲絕大之功非各藥所能相提並論至毒絕金生得此一救感見刻骨難忘銘感無言恭頌如外地同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無誤

●●●死而復生　每盒定價伍員

啓者前三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身殘症四肢無力行動不能經有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法服藥數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之大恩感萬感萬靈也弟故僅序數言伴各埠梓病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所開津焉

英屬紐西蘭奉開邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

啓者弟向在祖家做洗衣工爲業常好問鄉專花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中西醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点蔡遮蔽瞳人數月之久以爲必盲常此時也得復主幸得友人代華將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈廢目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言伴各埠梓里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所開津焉

開邑弟張永鴻拜頌

●●●醫館寓舊金山大埠都板街五百〇二號

Dr. LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.